

## ATODLEN 1

### CYNLLUN PENSIWN NEWYDD Y DIFFODDWYR TÂN (CYMRU)

## RHAN 7

### PERSONAU WRTH GEFN

#### Dehongli Rhan 7

##### 1. Yn y Rhan hon—

ystyr “anaf cymhwysol” (“*qualifying injury*”) yw anaf, a gafwyd gan berson wrth iddo gyflawni ei ddyletswyddau fel diffoddwr tân, a hwnnw'n anaf nad oedd yn gyfan gwbl neu'n bennaf oherwydd esgeulustod neu gamymddygiad difrifol a beius y person ei hun;

ystyr “cyfnod yn y lluoedd” (“*forces period*”) yw'r cyfnod y bydd person yn ymgymryd â gwasanaeth perthnasol ynddo yn y lluoedd wrth gefn;

ystyr “cyn awdurdod” (“*former authority*”), mewn perthynas â pherson wrth gefn, yw'r awdurdod y cyflogwyd y person wrth gefn ganddo yn union cyn i'w gyfnod yn y lluoedd ddechrau;

ystyr “Deddf 1996” (“*the 1996 Act*”) yw Deddf Lluoedd wrth Gefn 1996(1);

ystyr “gwasanaeth perthnasol yn y lluoedd wrth gefn” (“*relevant service in the reserve forces*”) yw gwasanaeth yn y lluoedd a bennir yn adran 1(2) o Ddeddf 1996—

- (a) yn unol â rhwymedigaeth hyfforddi o dan Ran 3 o'r Ddeddf honno, neu
- (b) yn rhinwedd galwad i gyflawni gwasanaeth parhaol neu adalwad o dan Ddeddf Lluoedd wrth Gefn 1980(2) neu Ran 7 o Ddeddf 1996; ac

ystyr “person wrth gefn” (“*reservist*”) yw person a oedd, yn union cyn cyfnod yn y lluoedd, yn ddiffoddwr tân.

#### Parhad cyflogaeth

2.—(1) At ddibenion y Cynllun hwn, rhaid ymdrin â pherson wrth gefn fel un sydd wedi parhau, drwy gydol cyfnod y person wrth gefn yn y lluoedd—

- (a) i fod yn ddiffoddwr tân; a
- (b) at ddibenion gwasanaeth pensiynadwy'r person wrth gefn o dan Ran 10, i gael ei gyflogi gan ei gyn awdurdod.

(2) Os oedd person wrth gefn, cyn ei gyfnod yn y lluoedd, wedi dewis prynu gwasanaeth ychwanegol o dan Bennod 2 o Ran 11 drwy gyfraniadau cyfnodol, nid yw ei gyfnod yn y lluoedd i'w gyfrif fel gwasanaeth pensiynadwy onid yw'r cyfraniadau sy'n daladwy ar ei gyfer wedi'u talu (p'un ai yn ystod ei gyfnod yn y lluoedd neu, os yw'r awdurdod wedi cytuno y ceir rhoi'r gorau i gyfraniadau fel a grybwyllir ym mharagraff (2) o reol 8 o Ran 11 (cyfnod atal nad yw'n hwy na chwe mis), yn unol â'r paragraff hwnnw).

(3) At ddibenion cyfrifo swm cyfraniadau pensiwn person wrth gefn o dan reol 3 o Ran 11—

- (a) rhaid ystyried y tâl y byddai'r person wrth gefn wedi'i gael oddi wrth ei gyn awdurdod yn ystod ei gyfnod yn y lluoedd yn dâl y person wrth gefn am y cyfnod hwnnw (“tâl tybiannol” y person wrth gefn); a

---

(1) 1996 p.14.

(2) 1980 p. 9.

*Statws* This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

(b) mewn perthynas ag unrhyw gyfnod yn ystod cyfnod y person wrth gefn yn y lluoedd pan fo cyfanred—

(i) tâl gwirioneddol y person wrth gefn; a

(ii) unrhyw daliadau y mae'r person wrth gefn yn eu cael o dan adran 4 o Ddeddf 1996, yn llai na'i dâl tybiannol am y cyfnod hwnnw a grybwyllwyd gyntaf,

rhaidd ymdrin â'r person wrth gefn fel un nad oes ganddo unrhyw dâl pensiynadwy (nac unrhyw atebolrwydd, felly, i wneud cyfraniadau pensiwn)(3).

### **Dyfarndaliadau yn sgil marwolaeth neu anabledd parhaol**

3.—(1) Mae gan berson wrth gefn sydd, ar ddiwedd ei gyfnod yn y lluoedd, wedi'i anablu'n barhaol(4) am gyflawni dyletswyddau diffoddwr tân oherwydd gwendid nad yw—

(a) yn gysylltiedig ag unrhyw anaf a gafwyd yn ystod ei gyfnod yn y lluoedd; na

(b) yn anaf cymhwysol,

hawlogaeth i gael dyfarndal o dan reol 2 o Ran 3 (dyfarndal yn sgil ymddeoliad oherwydd afiechyd).

(2) Pan fo person wrth gefn yn marw—

(a) yn ystod ei gyfnod yn y lluoedd;

(b) o effeithiau anaf a oedd yn peri iddo fod yn analluog i gyflawni dyletswyddau diffoddwr tân; neu

(c) tra bo'n cael pensiwn o dan y Cynllun hwn,

mae dyfarndal yn daladwy yn unol â pharagraff (3) a (4).

(3) O ran marwolaeth y person wrth gefn —

(a) os nad yw'n ganlyniad i anaf cymhwysol, a

(b) os yw'n digwydd yn ystod ei gyfnod yn y lluoedd,

mae pensiwn goroeswr o dan Bennod 1 o Ran 4 yn daladwy i'w briod, partner sifil neu bartner enwebedig (yn ôl y digwydd) fel petai'r person wrth gefn yn aelod-ddiffoddwr tân a oedd â hawlogaeth fel a grybwyllwyd yn rheol 1(a) o'r Rhan honno.

(4) Pan fo marwolaeth y person wrth gefn yn digwydd yn ystod ei gyfnod yn y lluoedd ac nad yw'n ganlyniad i anaf cymhwysol —

(a) mae pensiwn plentyn yn daladwy o dan Bennod 2 o Ran 4 fel petai—

(i) y person wrth gefn yn aelod-ddiffoddwr tân a fu farw tra bo'n cael ei gyflogi gan awdurdod; a

(ii) paragraff (1)(c), (2) a (3) o reol 8 wedi'u hepgor; a

(b) mae grant marwolaeth yn daladwy o dan reol 1 o Ran 5.

### **Personau wrth gefn nad ydynt yn ailddechrau cyflogaeth gyda'u cyn awdurdod**

4. Rhaid ymdrin â pherson wrth gefn nad yw'n ailddechrau cyfnod cyflogaeth gyda'i gyn awdurdod o fewn un mis i ddiwedd ei gyfnod yn y lluoedd fel un sydd wedi gadael cyflogaeth yr awdurdod ar ddiwedd ei gyfnod yn y lluoedd.

(3) *Gweler*, o ran taliadau pensiwn, reoliad 5 o Reoliadau Lluoedd wrth Gefn (Galw ac Adalw) (Cymorth Ariannol) 2005 (O.S. 2005/859).

(4) *Gweler* rheol 3 o Ran 1.